



ที่มายูกา โหดุ มหาราชินี

หกสิบพรรษากาล
พระมหาราชินี
เฉลิมชนม์เฉลิมชาติ
เฉลิมขวัญชาวประชา
ร่วมเกล้าแห่งเมืองแก้ว
ทุกไทยทั่วทิศไทย
เมตตาพระบารมี
เสมอว่าชีวิตวาง
วาระวิเศษแล้ว
ถวายพระพรพระองค์

เกษมศานต์เกษมศรี
เฉลิมพระชนมพรรษา
ฉลองราษฎร์เฉลิมหล้า
ทุกชั้นชีพฉลองชัย
วิเศษแล้ววิสุทธิ์สมัย
เทอดทูนให้ทุกทุกทาง
ประจักษ์แจ้งมิเคยจาง
ไว้แทบเบื้องพระบาทบงส์
กำหนดแนวเจตน์จำนง
ของทรงพระเจริญ

ด้วยเกล้าด้วยกระหม่อม
สถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

วาณิช จรุงกิจอนันต์
ผู้ประพันธ์

วารสารภาษาปริทัศน์

ที่ปรึกษา

ศ.ดร. คุณกัญญา ธรรมมงคล
ศ.ดร. กาญจนา ปราบพาล
รศ. มาลินี จันทวิมล
รศ. ชนิกา ศิลปอนันต์
รศ. สุดาชา นิยมานนิตย์

บรรณาธิการ

รศ. บังอร สว่างวิโรธ

กองบรรณาธิการ

ผศ. ภััสสร สิงคาลวณิช
ผศ. ดวงตา ลักคุณะประสิทธิ์
ผศ. ลักษมี กิตติสาเรศ
ผศ. เสาวภา ฉายะนุระกุล
ผศ. พนิดา เอื้ออภัยกุล
อ. ปรางทิพย์ นพรมภา
อ. อิงทิพย์ รัตตะรังสี
อ. อุบลรัตน์ เต็งไทรรัตน์
อ. ปัญชลี วาสนสมสิทธิ์

ฝ่ายจัดการและเผยแพร่

นางสุรัชวดี วิริยะยิ่งศิริ

ฝ่ายศิลปกรรมและฝ่ายภาพ

นายมนตรี พุกเจริญ
นายสุรวุฒิ เพิ่มวงศ์

วารสารภาษาปริทัศน์

เป็นวารสารวิชาการของสถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย มีวัตถุประสงค์เพื่อ

1. เผยแพร่ความรู้ภาษาอังกฤษตลอดจนความก้าวหน้าทางวิชาการเกี่ยวกับการศึกษาการสอนภาษาอังกฤษ
2. เผยแพร่ความเคลื่อนไหวเกี่ยวกับบทเรียนการสอนภาษาอังกฤษ ตลอดจนแลกเปลี่ยนความรู้ และประสบการณ์ในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษระหว่างครูอาจารย์ภาษาอังกฤษในสถาบันต่าง ๆ
3. ส่งเสริมให้อาจารย์ และผู้ทรงคุณวุฒิเสนอผลงานทางวิชาการ และมีส่วนร่วมในด้านการเผยแพร่วิชาการ และให้บริการแก่สังคม

กำหนดออกปีละ 2 ฉบับ คือ

ภาคต้นของปีการศึกษา

ภาคปลายของปีการศึกษา

การตีพิมพ์บทความใด ๆ ในวารสารเล่มนี้ จะต้องได้รับการอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรจากกองบรรณาธิการ "ภาษาปริทัศน์" ก่อน

บทความในวารสารเล่มนี้เป็นความคิดเห็นของผู้เขียนแต่ละท่าน คณะกรรมการจัดทำวารสาร "ภาษาปริทัศน์" ไม่จำเป็นต้องเห็นด้วยเสมอไป

วารสารภาษาปริทัศน์ ได้รับเงินสนับสนุนค่าพิมพ์จากจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

บทบรรณาธิการ

เนื่องในวโรกาสมหามงคลสมัยเฉลิมพระชนมพรรษาครบ 5 รอบของ สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ สถาบันภาษาได้จัดทำวารสารภาษาปริทัศน์ฉบับพิเศษ เพื่อเป็นการถวายเป็นความจงรักภักดี และร่วมเฉลิมฉลองในวโรกาสอันสำคัญยิ่งนี้ด้วย

วารสารภาษาปริทัศน์ฉบับนี้ได้อัญเชิญกระแสพระราชดำรัสของสมเด็จพระนางเจ้าพระบรมราชินีนาถที่ทรงตอบในวโรกาสที่ทรงรับรางวัลด้านมนุษยธรรมระหว่างประเทศ ณ ประเทศสหรัฐอเมริกา นับเป็นพระมหากษัตริย์คุณต่อวารสารภาษาปริทัศน์เป็นล้นพ้น นอกจากนี้ ฯพณฯ นายกรัฐมนตรี นายอานันท์ ปันยารชุน และ ฯพณฯ เอกอัครราชทูตไทยประจำสหรัฐอเมริกา ม.ล. พีรพงศ์ เกษมศรี ได้ร่วมถวายเป็นความจงรักภักดีด้วย โดย ฯพณฯ นายกรัฐมนตรีได้กรุณาให้สัมภาษณ์แก่วารสารภาษาปริทัศน์เป็นกรณีพิเศษในเรื่องเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ ซึ่งเป็นบทสัมภาษณ์ที่น่าสนใจ ส่วน ฯพณฯ เอกอัครราชทูต ได้กรุณาส่งโทรสารจากกรุงวอชิงตัน ประเทศสหรัฐอเมริกามาให้กองบรรณาธิการเกี่ยวกับการถวายเป็นความจงรักภักดีของสมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ เมื่อคราวเสด็จเยือนประเทศสหรัฐอเมริกาในระหว่างวันที่ 27 ตุลาคม - 4 พฤศจิกายน พ.ศ. 2534 เพื่อทรงรับรางวัลด้านมนุษยธรรมระหว่างประเทศ

Mrs. Sacie Lambertson ภริยาเอกอัครราชทูตสหรัฐอเมริกา ประจำประเทศไทยได้กรุณาให้สัมภาษณ์เกี่ยวกับโครงการต่าง ๆ ของสมเด็จพระนางเจ้าพระบรมราชินีนาถ

วารสารภาษาปริทัศน์ฉบับพิเศษนี้ยังได้นำสุนทรพจน์ของ ฯพณฯ นายกรัฐมนตรี นายอานันท์ ปันยารชุน 2 ชิ้นซึ่งนับเป็นงานที่มีคุณค่าควรแก่การศึกษา เพื่อเป็นตัวอย่างในเรื่องการพูดต่อหน้าสาธารณชน นอกจากนี้ยังเสนอสาระน่ารู้ต่าง ๆ อาทิเช่น บทความทางวิชาการ รายงานผลการวิจัย และรายงานการไปฝึกอบรมทางด้าน การเรียนการสอนในต่างประเทศ

อนึ่ง นักประพันธ์รางวัลวรรณกรรมดีเด่นอาเซียน คุณวาทิน จรุงกิจอนันต์ ได้กรุณาประพันธ์คำถวายพระพรสมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ ในนามของสถาบันอีกด้วย

วารสารภาษาปริทัศน์ฉบับต่อไปจะกำหนดออกในเทอมต้นปีการศึกษา 2536 ซึ่งจะประกอบด้วยบทความและผลงานการวิจัยที่จะเป็นประโยชน์ต่อการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ

บังอร สว่างวโรส

1 ตุลาคม 2535